



## »Crescendo 60«

**DE**

**Bedienungsanleitung**

Seite 2

Hörverstärker

**EN**

**Operation Instructions**

Page 18

Personal Listening System

**FR**

**Mode d'emploi**

Page 34

Amplificateur d'écoute

**NL**

**Gebruiksaanwijzing**

Pagina 50

Hoorversterker

**IT**

**Istruzioni per l'uso**

Pagina 66

Amplificatore

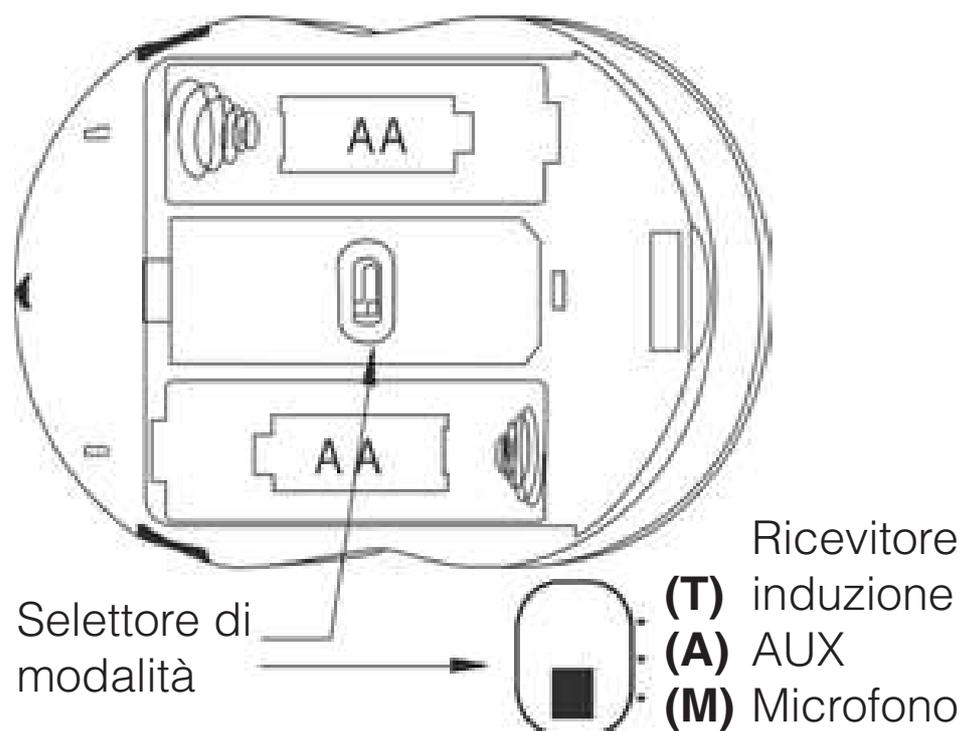
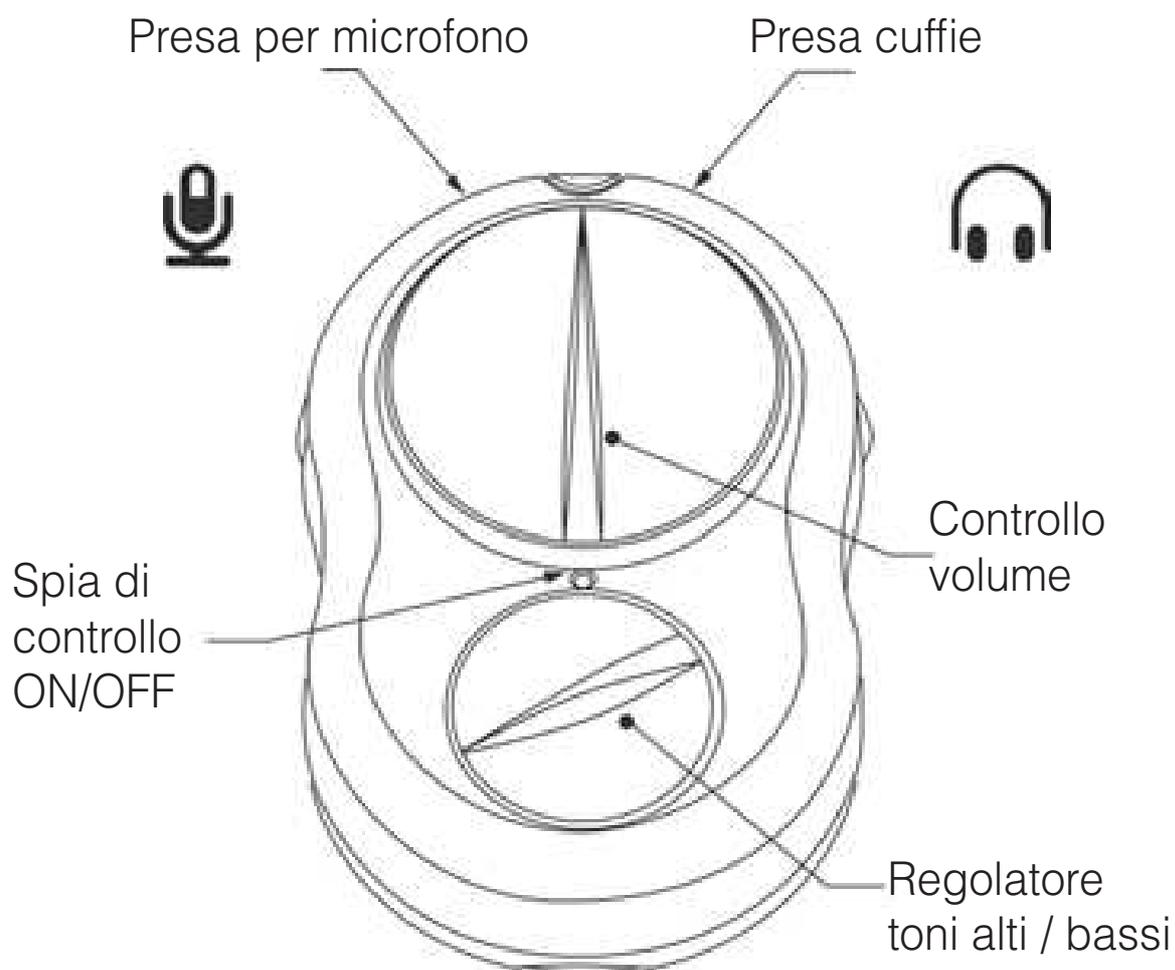
**ES**

**Instrucciones de operación**

Página 82

Sistema de comunicación personal

# Controlli di funzionamento



Congratulazioni per l'acquisto dell'amplificatore *Crescendo 60*, un sistema moderno e affidabile. Leggere attentamente le istruzioni e familiarizzare con le diverse funzioni prima di iniziare a utilizzare il sistema.

## **Volume di fornitura standard**

Controllare che i seguenti elementi siano contenuti nel volume di fornitura:

- »*Crescendo 60*«
- Due batterie stilo da 1,5 V AA / LR6
- Auricolari stetoscopico
- Microfono con cavo di estensione
- Fermaglio con cordone
- Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia

Se dovessero mancare alcuni degli oggetti elencati nel volume di fornitura, rivolgersi al rivenditore autorizzato o direttamente al produttore.

## **Funzionamento**

Il *Crescendo 60* riceve i segnali acustici attraverso il microfono, li amplifica e li trasmette attraverso la presa cuffie. L'amplificatore è dotato di fonorivelatore a bobina che permette di ricevere il segnale inviato da un sistema a bobina induttiva utilizzando un loop da indossare al collo.



## **ATTENZIONE:**

**Il suono dell uscita dell questo sistema può essere molto altamente!**

Si consiglia di mettere il regolatore dell volume completamente chiuso prima di cambiare la batteria o prima di togliere il cuffia o il microfono.

## **AVVERTIMENTO:**

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati da non utilizzare *Crescendo 60* in conformità a queste precauzioni di sicurezza.

Non aprire il *Crescendo 60* tranne che per cambiare le batterie o azionare il selettore di modalità. Nell'interno non si sono parti riparabili dall'utente.

Accertarsi che l'apparecchiatura alimentata dalla rete sia spenta prima di collegarla alla *Crescendo 60*.

Non esporre la *Crescendo 60* a pioggia o ad altre forme di umidità.

Non esporre la *Crescendo 60* a luce solare diretta oa caldo estremo come i radiatori.

Possono essere utilizzate solamente batterie del tipo AA. Non mescolare vecchie e nuove batterie.

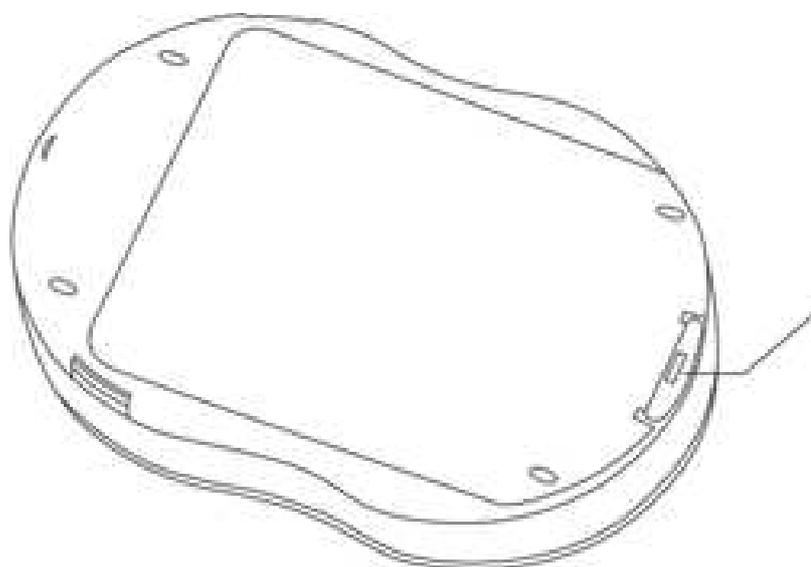
Utilizzare le batterie ricaricabili secondo le istruzioni fornite.

Se il *Crescendo 60* non deve essere usato per molto tempo, rimuovere le batterie.

## **Inserimento delle batterie**

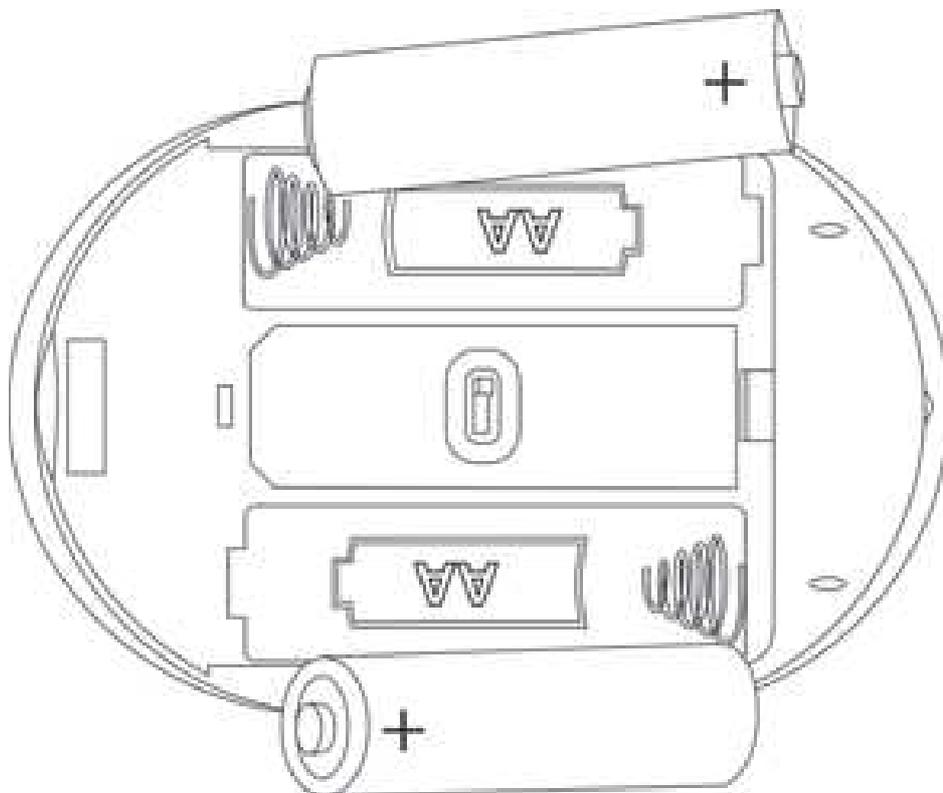
L'amplificatore funziona con due batterie stilo (tipo LR6 o AA). Il vano batterie si trova nella parte posteriore della base.

Aprire il vano batterie, spingendo la linguetta contro il coperchio e sollevando il coperchio.



Spingere la linguetta e sollevare il coperchio

Inserire le due batterie rispettando la polarità indicata.



Rimettere il coperchio in posizione e chiudere il vano batterie.

## Uso principale

Il *Crescendo 60* è fornito per l'uso del microfono. (Modalità impostata su »**M**«)

Inserire le batterie come mostrato in precedenza.

Con l'amplificatore spento, verificare che il controllo del volume sia rivolto a sinistra finché

non si senta clic. Il controllo passa verso l'alto e la spia di controllo si spegne.

Inserire un microfono nella presa del microfono, indicato dal simbolo del microfono.

Collegare le cuffie o altri dispositivi di ascolto nella presa per cuffie, indicata dal simbolo della cuffia.

Indossare le cuffie. Accendere l'amplificatore. Ruotare il controllo del volume in senso orario oltre il „clic“.

Un LED verde si illumina per indicare che l'amplificatore è acceso. Quando il colore cambia in rosso le batterie stanno arrivando alla fine della loro durata.

Regolare il volume in base al livello di ascolto e al controllo del tono per aumentare i toni alta o bassa per regolare la nitidezza.

Al termine, spegnere l'amplificatore ruotando il controllo volume in senso antiorario fino a quando non scatta. Il LED verde esce.

## Selezione della modalità operativa

Per utilizzare le diverse opzioni di ricezione del segnale da parte dell'amplificatore, agire sul selettore di modalità che si trova all'interno del vano batterie.

Aprire il coperchio del vano batterie come descritto in »Inserimento delle batterie«

Spostare il selettore sulla posizione desiderata servendosi di un cacciavite.

Le posizioni possibili sono tre:

Posizione »**M**«: funzionamento con il microfono.

Posizione »**A**«: posizione d'interruttore per il collegamento diretto di un qualsiasi apparecchio audio attraverso un cavo stereo/audio 3,5 mm.

Posizione »**T**«: utilizzo di un ricevitore per sistemi ad induzione magnetica.

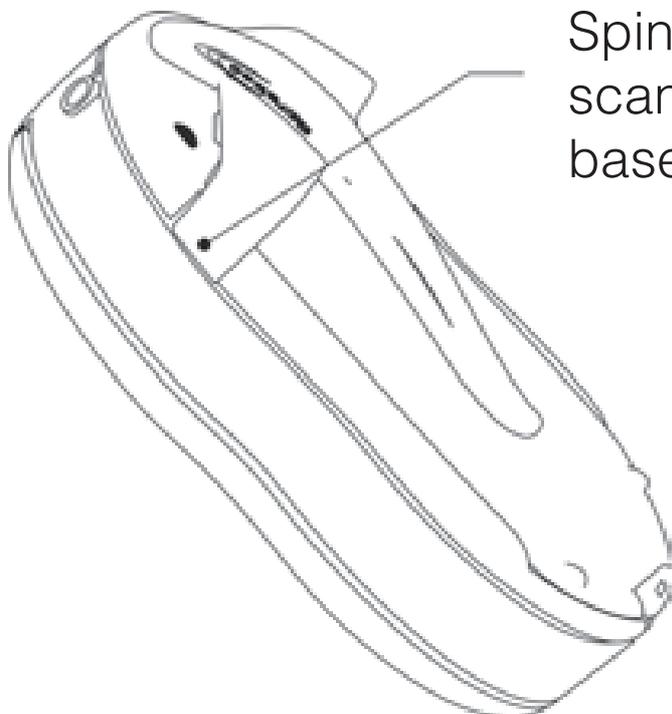
## Opzioni di ascolto

I seguenti accessori con spina da 3,5 mm possono essere collegati alla presa per cuffie:

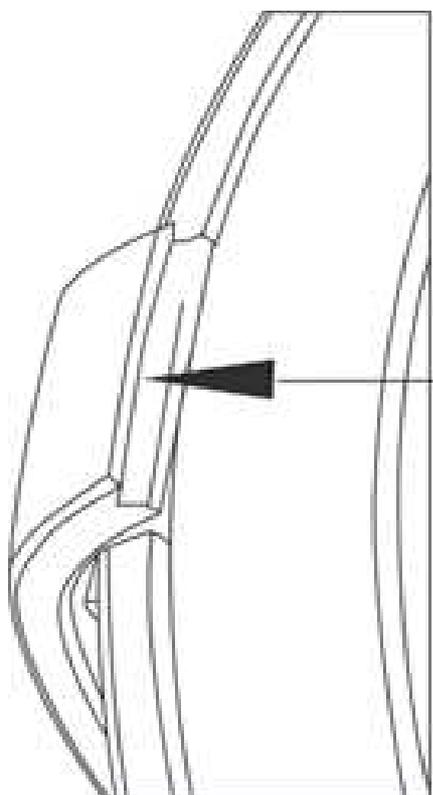
- Auricolari Stetoscopico (incluso)
- Cuffie:  
Indossare qualsiasi tipi di cuffie cuffie convenzionali con impedenza di 32 ohm con una presa jack stereo da 3,5 mm.
- Auricolari
- Collanino induttivo:  
Può essere indossato per trasmettere il suono direttamente all'apparecchio acustico sull'impostazione »**T**« o loop.
- Gancio induttivo:  
Indossato adiacente dietro l'orecchio accanto all'apparecchio acustico, per trasmettere il suono direttamente all'apparecchio acustico sull'impostazione »**T**« o loop.
- Collegamento diretto all'apparecchio acustico:  
Collegamento diretto ad un apparecchio acustico con l'impianto e il cavo appropriati.

## Clip cintura / cordone

Per fissare la clip cintura, premere semplicemente le ali della clip nella posizione mostrata:



Spingere le ali nelle scanalature sul lato di base



Per rimuovere la clip premere una delle ali dal corpo.

Non cercare di rimuovere la clip sollevando la clip dal coperchio della batteria in quanto potrebbero danneggiare le parti.

Per montare il cordone estrarre la clip della cintura e avvolgere il cavo come mostrato, e sostituire la clip della cinghia.

Il cordone ha una funzione di rilascio di sicurezza per evitare intrappolazione nel cordone.



## **Cosa fare in caso di problemi**

- Nessun suono:

Auricolari e microfono sono collegati alla presa sbagliata - verificare il collegamento.

Selettore di modalità impostato sulla posizione sbagliata.

Batterie scariche - sostituire le batterie.

L'auricolare o il microfono possono essere difettosi.

- Suono basso o distorto:

Batterie quasi scariche - sostituire le batterie

Selettore di modalità impostato sulla posizione sbagliata.

- Suoni di feedback o squilibri:

Il microfono è troppo vicino all'auricolare e il volume è troppo alto.

- Disturbo o intermittenza del suono:

Spina sporca - pulire la spina

Cavo difettoso, muovere il cavo per trovare il parte difettoso - cambiare il cavo

- Suono metallico o soffocato:

Il regolatore tono è impostata in modo errato - mettere il regolatore in una posizione media.

## **Manutenzione**

Le gomme della cuffia possono essere rimosse per la pulizia e possono essere lavate in acqua tiepida calda ma devono essere completamente essiccate prima di rimontare!

Pulire le possibili impurità con un panno umido e morbido. Non utilizzare mai alcool, diluenti o

altri solventi organici. Evitare una prolungata esposizione degli apparecchi *Crescendo 60* ai raggi solari e proteggerli da eccessivo calore, umidità elevata e da forti scosse meccaniche.

## **Garanzia**

Il *Crescendo 60* ha un funzionamento estremamente sicuro. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato o rivolgersi direttamente al produttore.

La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita dopo che è stata inviata anche la confezione originale, che deve pertanto essere conservata. La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia).

Le riparazioni coperte da garanzia vengono effettuate solo se viene inviato il certificato di garanzia compilato dal rivenditore autorizzato o quello originale in caso si fosse acquistato l'apparecchio direttamente presso il produttore.

**Deve in qualsiasi caso essere indicato anche il numero dell'apparecchio.**



**Smaltimento** delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (norme da osservare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei nei quali sia prevista la raccolta separata di questo tipo di apparecchiature).

Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali canali di smaltimento dei rifiuti domestici ma portato a un centro di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento dell'apparecchio rappresenta un contributo attivo alla protezione dell'ambiente e della salute dei cittadini.

Al contrario, uno smaltimento non corretto costituisce un pericolo per l'ambiente e la salute dei cittadini. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre l'utilizzo delle materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto rivolgersi alle autorità locali, al Comune o al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

## **Dati tecnici**

### Alimentazione:

2 batterie stilo da 1,5 V (tipo LR6 o AA).

### Durata della batteria:

Più di 80 ore di utilizzo con un auricolare a 32 ohm e livelli di ascolto medio.

Possono essere utilizzate batterie normali o ricaricabili con una durata ridotta.

### Dimensioni:

95mm x 62mm x 25mm (A x L x P, senza clip )

### Peso:

70g senza batterie, ca. 120g con batterie.

### Materiale:

Plastica ABS.

### Prestazione:

Risposta in frequenza: 200Hz-10 kHz +/- 3dB

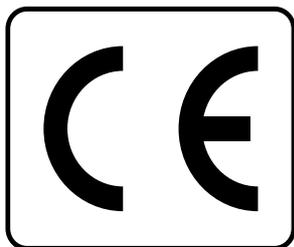
Amplificazione: 60dB

Controllo del tono: +/- 8dB a 200Hz

+/- 8db a 5kHz

### Uscita massima del segnale audio:

>125dB con le cuffie incluse



Il presente apparecchio è conforme ai requisiti delle seguenti direttive UE:

- 2011 / 65 / EG    Direttiva RoHS
- 2002 / 96 / EG    Direttiva WEEE
- 1999 / 5 / EG     Direttiva R&TTE

La conformità con le direttive di cui sopra viene confermata dalla marcatura CE sull'apparecchio. Le dichiarazioni CE di conformità sono disponibili sul sito Internet [www.humantechnik.com/service](http://www.humantechnik.com/service).

Ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche.